

**CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

**Minutes – Tuesday June 2, 2015**

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Kazabazua, held on the above date at 7:35 p.m., at 26 Begley Road (Community Centre), and which were present His Worship the Mayor Mr. Ota Hora, Councillors MICHEL COLLIN, PAMELA LACHAPELLE SANDRA LACHARITY, KEVIN MOLYNEAUX, and KIM CUDDIHEY-PECK, all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Director General / Secretary-Treasurer PIERRE VAILLANCOURT is also present

**Absent: Councilor TANYA GABIE**

---

**GENERAL ADMINISTRATION**

---

**2015-06-126 Opening of the meeting**

---

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

**CARRIED**

**Mayor's Report**

**Question period**

Following the question period, the Mayor presents the agenda as follow:

---

**1. GENERAL ADMINISTRATION**

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Adoption of the agenda
- 1.5 Adoption of the minutes of the regular council meeting held May 5, 2015
- 1.6 Adoption of the minutes of the extra ordinary council meeting held May 25, 2015
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Approval of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 PAERRL - MTQ Grant - Approval of expenditures for work performed for 2014
- 1.12 2015 Bouys project of the Gatineau River
- 1.13 Proposal agreement yearly greetings advertising - Newspaper la Gatineau
- 1.14 Tender - computer server
- 1.15 Rabies clinic

**2. PUBLIC SECURITY**

- 2.1 Tender – Portable radio

**3. TRANSPORT**

- 3.1 Purchase of equipment – Ditching bucket
- 3.2 Granting group purchase - Calcium
- 3.3 Tenders – Retaining wall – Range 8

**4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**

- 4.1

**5. HEALTH AND WELFARE**

- 5.1

**6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**

- 6.1

**7. RECREATION AND CULTURE**

- 7.1 Contract rental – Community center
- 7.2 Nomination Library Committee
- 7.3 CRSBPO - Annual General Meeting

**8. MISCELLANEOUS**

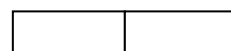
- 8.1

**9. QUESTION PERIOD**

**10. CLOSING OF THE MEETING**

---

**2015-06-127 Adoption of the agenda**



---

It was moved by Councillor Sandra Lacharity  
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
and unanimously resolved

**THAT** council adopts the agenda, with the following additions:

- 1.16 **Municipal Lawyer - Invoices**
- 1.17 **Letter – Gun Club**
- 1.18 **Letter of Support**
- 2.2 **Expropriation procedure – Danford Lake Road West**
- 3.4 **RECIM grant – Municipal garage**
- 3.5 **Shea A & B grading and brushing**
- 7.4 **Library hours – La Gatineau**

**CARRIED**

**2015-06-128 Adoption of the minutes for the regular council meeting held May 5, 2015.**

---

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
and unanimously resolved

**THAT** the minutes of the regular council meeting held May 5, 2015 be accepted as written.

**CARRIED**

**2015-06-129 Adoption of the minutes of the extra ordinary council meeting held May 25, 2015**

---

It was moved by Councillor Sandra Lacharity  
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
and unanimously resolved

**THAT** the minutes of the extra ordinary council meeting held May 25, 2015 be accepted as written.

**CARRIED**

**2015-06-130 Adoption of bank withdrawals**

---

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
and unanimously resolved

To adopt, as presented, the list of direct debits for the month of April 2015, a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 23,196.23
Provincial Remittances	\$ 6,690.13
Federal Remittances	\$ 2,516.81
Retirement Pension Remittances	\$ 2,324.10

**CARRIED**

**2015-06-131 Approval of the Cheque Register**

---

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle  
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
and unanimously resolved

To adopt, as presented, the Cheque Register for the month of May 2015 for a total amount of \$ 126,399.67.

**CARRIED**

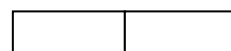
**2015-06-132 Adoption of the list of accounts payable**

---

It was proposed by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux  
and unanimously resolved

To adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of April 2015 for a total amount of \$ 81,966.50, including the Provincial and Federal remittances.

**Also** that the budget account 02-70120-522 Maintenance and repair – Community Centre be decreased from \$ 4,000.00 and that this amount be transferred to the budget account 02-32000-525 Vehicle maintenance.



CARRIED

1.10 Report of the director general expenditures (\$ 0,00)

**Certificate of availability of funds**

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,  
Secretary-Treasurer and Director general**

2015-06-133 PAERRL - MTQ Grant - Approval of expenditures for work performed for 2014

**WHEREAS** the Department of Transportation has paid compensation of \$ 124,789 for the maintenance of local roads for the calendar year 2014;

**WHEREAS** the compensations distributed to the Municipality are for routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 and the elements of bridges, located on these roads, which is the responsibility of the Municipality;

**WHEREAS** this resolution is accompanied by Annex A which identifies the interventions made by the Municipality on the above routes;

**WHEREAS** an external auditor will present in a prescribed time the deposition of accountability in Annex B or a special report of external completed audit.

**THEREFORE**, on a motion made by Councillor Sandra Lacharity seconded by Councillor Pamela Lachapelle, it is unanimously resolved that the Municipality of Kazabazua informs the Ministry of Transport of the use of the compensations for the upkeep and preventive maintenance of local roads 1 and 2 and the elements of bridges, located on these roads, which is the responsibility of the Municipality, in accordance with the program objectives for the maintenance of these local roads.

CARRIED

2015-06-134 2015 Tagging project of the Gatineau River

It was proposed by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
And resolved

**THAT** Council participates in Gatineau River tagging project to the benefit of the municipalities of Bouchette, Gracefield, Kazabazua, Lac-Sainte-Marie, Low and Denholm according to Saint-Jacques Marina offer of service in the amount of \$ 500.

**Conseiller Michel Collin est contre**

CARRIED

2015-06-135 Proposal agreement yearly greetings advertising - Newspaper la Gatineau

It was proposed by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
And unanimously resolved

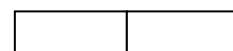
**THAT** Council accepts the following proposal agreement yearly offer for the greetings advertising from the newspaper La Gatineau:

6-7 occasions at a cost of 65\$/each (+ taxes) for the year 2015.

CARRIED

2015-06-136 Tender - computer server

**WHEREAS** the computer server dates back to 9years , and it is the Windows Server 2003;



**WHEREAS** the end of support for this system at Microsoft is July 15, 2015;

**WHEREAS** the municipality has received two bids, one for PG Solution and DL Groupe;

**FOR THESE REASONS**, it is proposed by councillor Sandra Lacharity, seconded by councillor Kim Cuddihey-Peck and unanimously resolved that Council accepts and engage the expenses as submitted in the tender number 1MKAZ50-150325-YF1 provided to Council for a total cost of \$ 5,720.01 including applicable taxes and the annual support and maintenance at a cost of cost \$ 569.13 including applicable taxes.

**CARRIED**

**2015-06-137 Rabies clinic**

---

It was proposed by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux  
And unanimously resolved

**THAT** council authorizes the use of the hall at the municipal library for a rabies clinic that will be held on Sunday June 14, 2015 from 11:00 to noon.

**CARRIED**

**2015-06-138 Municipal Lawyer – Invoices**

---

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
And unanimously resolved

**THAT** council mandates the director general to inform the Lawyer Mr. Marc Tremblay when the firm invoices the municipality to indicate the hours worked.

**CARRIED**

**2015-06-139 Letter – Gun Club**

---

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
And unanimously resolved

**THAT** council mandates the director general to reply to a letter received by Club de Tir Haute Gatineau Mr. Claude Pélissier, which the municipality thinks that it is not their jurisdiction to approve or disapprove that particular activity as mentioned in the letter.

**CARRIED**

**2015-06-140 Letter of Support**

---

**WHEREAS** the municipality of Kazabazua request the support of the MRCVG and the municipalities regarding the maintaining of the volunteer firefighters tax credit;

**WHEREAS** the proposal of the Review Board about the Québec tax system (Godbout Commission) to abolish the tax credit for volunteer firefighters;

**WHEREAS** the abolition of this tax credit could complicate the recruitment new firefighters, several volunteer firefighters currently receive this benefit;

**CONSEQUENTLY** it is proposed by councilor Pamela Lachapelle, seconded by councilor Michel Collin and unanimously resolved,

**TO** ask the Minister of Public Security, Ms. Lise Thériault to revise her position and to let this benefit to our volunteer firefighters and which promotes the firefighter recruitment in our region,

**TO** send a copy of this resolution to Mrs. Lise Thériault, Minister of Public Security and to the MRCVG and all the municipalities that is part of the MRCVG.

**CARRIED**

---

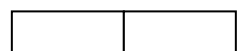
**PUBLIC SECURITY**

---

**2015-06-141 Tender – Portable radio**

---

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle



Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
And unanimously resolved

**THAT** council authorizes the purchase of a portable radio Nexedge Nx-220K2 as submitted by Excel Radio for a cost of \$ 469 excluding taxes.

**CARRIED**

**2015-06-142 Expropriation procedure – Danford Lake Road West**

---

It was proposed by Councillor Sandra Lacharity  
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux  
And unanimously resolved

**THAT** Council mandates the Director General to seek expropriation procedures and also to seek solutions for the expropriation of the problematic part of the West Danford Lake Road.

**CARRIED**

---

**TRANSPORT**

---

**2015-06-143 Purchase of equipment – Ditching bucket**

---

It was proposed by Councillor Kevin Molyneaux  
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck  
And unanimously resolved

**That** Council authorizes and commits the expenditure for the purchase of a 36 inches ditching bucket from Nortrax at a cost of \$ 2,375 plus applicable taxes,

**ALSO** that council authorizes the pick-up of the bucket.

**CARRIED**

**2015-06-144 Granting Regroup purchase – Calcium**

---

**CONSIDERING THAT** council by its resolution number 2015-04-077 has mandated the Municipality of Low to go to tender by invitation to regroup the municipalities of Low, Lac Ste Marie, Kazabazua and the company Atlas, for 10 ballots of 1,000 kg of calcium;

**CONSIDERING** the bid number 029780 received on April 27, 2015 is the lowest price;

**CONSEQUENTLY** it is proposed by Councillor Kevin Molyneaux, seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck and unanimously resolved that the council incurs the expense as submitted by Sel Warwick Inc. At a delivery cost of \$ 550 / ballot / 1000kg (1TN / m) + applicable taxes.

**CARRIED**

**2015-06-145 Tenders – Retaining wall – Range 8**

---

**WHEREAS** following the bid opening on May 22, 2015 at 10:05 in the construction project of a retaining wall on Range 8;

**WHEREAS** two (2) contractors submitted an conformed offer of services and that these two entrepreneurs were: Carrière Tremblay et Fils, FGK Construction;

**WHEREAS** the lowest conforming bidder was Carrière Tremblay et Fils to an amount of \$ 37,840 before taxes;

**THEREFORE** it was moved by councillor Kevin Molyneaux, seconded by councillor Sandra Lacharity and unanimously resolved that the Council rejects both tenders and that the work will be done in-house.

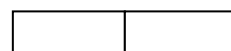
**CARRIED**

**2015-06-146 RECIM grant – Municipal garage**

---

It was proposed by Councillor Kevin Molyneaux  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
And unanimously resolved

**THAT** Council mandates the Director General to submit to the Ministry under the RECIM program, a call for project for financial assistance before September 18, 2015 for the construction of a municipal garage of 60 by 100 feet and the



municipality shall pay its share of eligible costs and ongoing operating costs of the project.

**CARRIED**

**2015-06-147 Shea A & B grading and brushing**

It is proposed by Councillor Kevin Molyneaux  
Seconded by Councillor Sandra Lacharity  
and unanimously resolved

**THAT** Council mandates the Director General to send all owners of Lake Shea A and Lake Shea B roads, a letter informing them that the service of grading to be provided by the municipality, that trees should be brushed, up to a height greater than 4 meters, and the road surface be covered with grading material as well as the information for road standards that needs to be made for the emergency and municipal services.

**CARRIED**

**ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**

**HEALTH AND WELFARE**

**LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**

**RECREATION AND CULTURE**

**7.1 Contract rental – Community center**

It is proposed by Councillor  
Seconded by Councillor  
and unanimously resolved

**THAT** Council adopts the revised community centre rental contract # CLSCK-2014E as submitted by our lawyer and that all resolutions pertaining to such a contract are rescinded.

**POSTPONED**

**2015-06-148 Nomination Library Committee**

It was moved by Councillor Sandra Lacharity  
Seconded by Councillor Pamela Lachapelle  
And unanimously resolved

**THAT** Council rescinds all previous resolutions pertaining to the nomination of library committee and appoints the following persons on the library committee:

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| <b>Mrs. Laura Raymond</b>        | <b>Mr. Robert Bergeron</b> |
| <b>Mrs. Marie-Thérèse Kazeef</b> | <b>Mrs. Nicole Huard</b>   |
| <b>Mr. Jean-Pierre Rochon</b>    |                            |

**CARRIED**

**2015-06-149 CRSBPO - Annual General Meeting**

It was moved by Councillor Michel Collin  
Seconded by Councillor Pamela Lachapelle  
And unanimously resolved

**THAT** Council authorizes those responsible of the Library and the library committee members to register for the Annual General Meeting 2015 to be held Saturday, June 6, 2015 at the recreation center of Campbell's Bay at 2, Second Street, municipality of Campbell's Bay (MRC Pontiac) at the cost of \$ 25 per person and the travel expenses.

**CARRIED**

**2015-06-150 Library hours – La Gatineau**

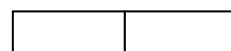
It was moved by Councillor Pamela Lachapelle  
Seconded by Councillor Michel Collin  
And unanimously resolved

**THAT** Council mandates the Director General to update in the newspaper La Gatineau the hours of operation of the library.

**CARRIED**

**8. MISCELLANEOUS**

**QUESTION PERIOD**



---

**2015-06-151 CLOSING OF THE MEETING**

---

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity  
Seconded by Councillor Michel Collin  
and unanimously resolved

**THAT** the agenda is exhausted, the meeting be adjourned at 8:21 p.m.

**CARRIED**

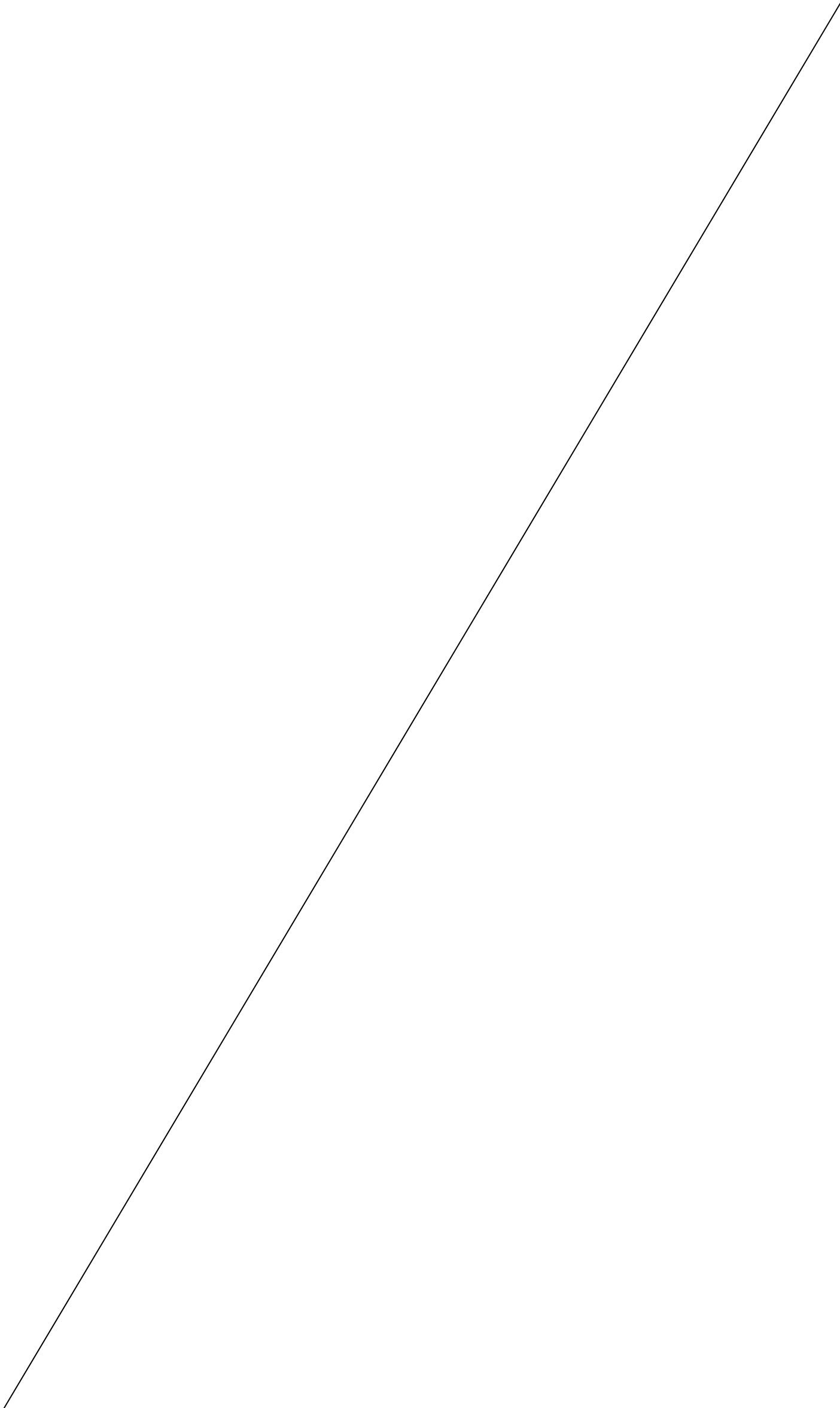


---

Ota Hora,  
Mayor

---

Pierre Vaillancourt,  
Director General / Secretary-treasurer



--	--

The signature of the minutes by the Mayor, is deemed that each resolution is signed and becomes executable. If the mayor uses his right to VETO it will be specifically referenced in the minutes.